

VERWALTUNGSVORLAGE

Geschäftsbereich	1	Datum
Fachbereich	Medien- und Öffentlichkeitsarbeit	26.03.2003
Bearbeitet von:	Frau Grebe	

Beratungsfolge Ausschüsse – Rat

☒ öffentlich

☐ nicht öffentlich

Haupt- und Finanzausschuss

09.04.2003

Betreff:

Partnerschaftspflege

hier: Anträge von Vereinen, Schulen und Gruppierungen auf Bezuschussung von Partnerschaftsbegegnungen im Jahr 2003

Beschlussvorschlag:

Der Haupt- und Finanzausschuss des Rates der Stadt Siegen stimmt der Durchführung der aufgelisteten Partnerschaftsbegegnungen zu und beschließt vorbehaltlich der Rechtskraft der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2003 die Verteilung der Haushaltsmittel entsprechend dem beigefügten Verwaltungsvorschlag.

Weitere Begegnungen, für die bisher noch kein Antrag vorliegt, können im Rahmen des Haushaltsansatzes gemäß Richtlinien bezuschusst werden.

Sachverhalt / Begründung:

Die Stadt Siegen unterhält Partnerschaften mit den Städten Berlin-Spandau, Rijnsburg, Leeds, Ypern, Zakopane und Plauen. Zwischen Vereinen, Schulen und weiteren Gruppierungen aus Siegen und den genannten Partnerstädten bestehen freundschaftliche Verbindungen, die von der Stadt Siegen im Rahmen bestehender Richtlinien (siehe Anlage) bezuschusst werden.

Der Haushaltsansatz bei der Haushaltsstelle 1.000.7180.0 - Partnerschaftspflege, Zuschüsse bei Partnerschaftsbegegnungen - beträgt 10.000,00 €. Die bisher vorliegenden Anträge sind in der Anlage aufgelistet.

Den Antrag des Leeds-Morley-Circle Siegen zu lfd. Nr. 4 füge ich bei. Daraus ist ersichtlich, dass bei dem diesjährigen Austausch, der zum 51. Mal stattfindet, erstmalig die Jugendlichen gemeinsam voraussichtlich für fünf Tage in einer Jugendherberge (Am Sorpensee) untergebracht werden. Es wird hier dem Wunsch der Partnergruppe

aus Leeds entsprochen, die eine solche Unterbringung im Vorjahr in Leeds praktiziert, finanziert und gute Erfahrungen gemacht hatte.

Die dadurch entstehenden Mehrkosten betragen für 25 Jugendliche aus Leeds insgesamt (25 Personen x 5 Tage x 23,50 € Kosten pro Tag) 2.937,50 Euro und gehen zu Lasten des Leeds-Morley Circle Siegen. Um diese intensive und seit Beginn der Partnerschaft bestehende Jugendaustauschbegegnung nicht zu gefährden, schlage ich vor, neben dem Zuschuss für die Programmkosten in Höhe von 1.300,00 Euro einen zusätzlichen Zuschuss von 1.000 Euro zu bewilligen.

Weitere Begegnungen, für die bisher noch kein Antrag vorliegt, können im Rahmen des Haushaltsansatzes gemäß Richtlinien bezuschusst werden.

Die Gewährung der Zuschüsse erfolgt vorbehaltlich der Rechtskraft der Haushaltsatzung für das Haushaltsjahr 2003.

Finanzielle Auswirkungen ☒ ja ☐ nein

Gesamtkosten der Maßnahme	jährliche Folgekosten	Finanzierung Eigenanteil	Finanzierung objektbezogene Einnahmen	Abstimmung mit dem Kämmerer
7.346,00 €	./.	./.	./.	<input type="checkbox"/> ist erfolgt <input checked="" type="checkbox"/> ist nicht erforderlich, da Haushaltsmittel im Haushaltsjahr zur Verfügung stehen.

Veranschlagung

<input type="checkbox"/> im VermH	<input checked="" type="checkbox"/> im VerwH 2003	<input type="checkbox"/> Nein	<input checked="" type="checkbox"/> Ja, mit 10.000,00 €	Haushaltsstelle 1.000.7180.0
-----------------------------------	---	-------------------------------	---	------------------------------

Ulf Stötzel

Anlagen: 1

Lfd. Nr.	Für 2003 geplante Begegnungen mit Zuschussanträgen	Voraussichtliche Kosten	Von der Stadt erbetener Zuschuss	Vorschlag der Verwaltung
	Berlin-Spandau			
01	Fahrt des MC "Euterpe" 1853 Siegen e.V. zur Chorvereinigung Spandau 1859 vom 11. - 14. 9. 2003 im Rahmen der Tourismus-Börse mit ca. 50 Personen	Buskosten: 2.330 €	Zuschuss gem. Richtlinien zu den Fahrtkosten	776,00 €
	Rijnsburg			
02	Fahrt des Heimat- und Verkehrsvereins Hüttental am 16. August 2002 zum Blumenkorso nach Rijnsburg mit ca. 50 Personen	Buskosten: 970 €	Zuschuss gem. der Richtlinien zu den Fahrtkosten	323,00 €
03	Fahrt der Freiwilligen Feuerwehr Siegen, Löschzug Geisweid, zur Brandweer Rijnsburg mit 20 Personen vom 18. - 21. September 2003	Fahrt erfolgt mit 5 Pkw	Zuschuss gem. der Richtlinien	175,00 €
	Einige Vereine sind eingebunden in die Jubiläumsfeierlichkeiten zum 40-jährigen Bestehen der Partnerschaft (eigene Haushaltsstelle) Eventuell werden noch Einzelanträge gestellt, die im Rahmen der Richtlinien zu bezuschussen sind.			

Lfd. Nr.	Für 2003 geplante Begegnungen mit Zuschussanträgen	Voraussichtliche Kosten	Von der Stadt erbetener Zuschuss	Vorschlag der Verwaltung
	Leeds			
04	Jugendaustauschbegegnung Siegen - Leeds vom 27. 7. - 12. 8. 2003 Besuch von ca. 25 Jugendlichen des Siegen-Circle beim Leeds-Morley-Circles in Siegen	Gesamte Programmkosten ca. 11.000 € zusätzliche Kosten für Unterbringung in einer Jugendherberge = 2.937,50 €	Wegen der zusätzlichen Unterbringungskosten wird um einen erhöhten Zuschuss gebeten	1.300 € (Höchstbetrag gem. Richtlinien) + 1.000 € (für zusätzliche Unterbringungskosten)
	Ypern			
05	Besuch einer Schülergruppe des Peter-Paul-Rubens-Gymnasiums beim Koninklijk Atheneum in Ieper mit 20 Personen vom 8. - 12. Mai 2003	Buskosten: ca. 1.400,00 €	Zuschuss gem. der Richtlinien zu den Fahrtkosten	700 €
06	Fahrt einer Behindertengruppe der AWO Siegener Werkstätten zu der Behindertengruppe in Ypern, die anl. der Jubiläumsfeierlichkeiten in Siegen zu Gast waren vom ???	Buskosten: ???	Zuschuss gem. der Richtlinien zu den Fahrtkosten	???
	Zakopane			
07	Fahrt von 28 Schülerinnen und Schülern	Fahrtkosten insgesamt:	Zuschuss gem. Richtlinien	1.700,00 €

Lfd. Nr.	Für 2003 geplante Begegnungen mit Zuschussanträgen	Voraussichtliche Kosten	Von der Stadt erbetener Zuschuss	Vorschlag der Verwaltung
	sowie 2 Lehrpersonen der Bertha-von-Suttner-Gesamtschule zur Partnerschule in Zakopane vom 14. - 22. 2. 2003	3400,00 €	zu den Fahrtkosten	
	Plauen			
08	Fahrt von 2 Jugendmannschaften der Sportfreunde Siegen von 1899 e.V. zum VFC Plauen vom 6. - 9. 6. 2003	Buskosten insgesamt: 1810,00 €	Zuschuss gem. Richtlinien zu den Fahrtkosten	905,00 €
			Gesamtsumme der Zuschüsse:	5.604,00 €

Leeds-Morley Circle Siegen



Heidi Henning
Kronprinzenstr. 53
57250 Netphen
☎ 02738 - 2644
Fax 02738 - 691347

Stadt Siegen, Pressestelle
Frau Grebe
Postfach 100352

57003 Siegen

Mittwoch, 28. Februar 2003

Antrag auf Bewilligung eines Zuschusses aus Mitteln der Stadt Siegen für die Jugendbegegnung Siegen – Leeds 2003

Sehr geehrte Frau Grebe,

ich möchte Ihnen heute mit unserem Zuschussantrag weitere Einzelheiten zu der in diesem Jahr geplanten Jugendbegegnung zwischen Siegen und Leeds mitteilen.

Jugendaustauschbegegnung Siegen - Leeds in Siegen

Besuch von 25 Jugendlichen des Siegen Circle beim Leeds-Morley Circle vom 27. Juli bis 12. August 2003 in Siegen.

Der Jugendaustausch Siegen - Leeds findet in diesem Jahr zum 51. Mal statt. Vom 27. Juli - 12. August werden 25 englische Jugendliche des Siegen Circle nach Siegen kommen, wo sie in den Familien ihrer deutschen Partner wohnen werden. Sie beantworten damit den Besuch des Leeds-Morley Circle in Leeds im vergangenen Jahr. Erstmals ist in diesem Jahr geplant, auf Wunsch der Engländer und der guten Erfahrungen aus dem letzten Jahr in England, mit den deutschen und englischen Jugendlichen gemeinsam für die ersten Tage in eine Jugendherberge zu fahren. Das dies jedoch höhere Kosten verursachen wird, würden wir uns freuen, wenn die Zuschüsse in diesem Jahr vielleicht etwas höher ausfallen könnten.

Das Programm, das der Leeds-Morley Circle zur Zeit vorbereitet, wurde auch diesmal von den Jugendlichen in einem Wochenendseminar erarbeitet. Wir werden eine Reihe gemeinsamer Unternehmungen sportlicher und gesellschaftlicher Art durchzuführen. So wird das Programm neben dem Leben in Siegener Familien dazu beitragen, Vorurteile abzubauen und die Freundschaften zwischen den Jugendlichen aus beiden Ländern zu vertiefen bzw. Neue anzuknüpfen.

Die Kosten für die Busfahrten nach Düsseldorf und zurück, sowie für Tagesfahrten, Eintrittsgelder, sportliche Aktivitäten und Feste werden für zweiwöchige Begegnung für die 60 Jugendlichen ca. **€11.000,—** betragen.

Wir bitten die Stadt Siegen für die oben genannte Begegnung mit Jugendlichen aus unserer Partnerstadt Leeds um einen Zuschuss.

Mit freundlichen Grüßen

Richtlinien der Stadt Siegen

für die Gewährung von Zuschüssen bei Partnerschaftsbegegnungen

Bezuschusst werden Anträge von Schulen, Vereinen, Gruppierungen sowie Einrichtungen der Weiterbildung in der Stadt Siegen. Die Mindestteilnehmerzahl wird auf 4 Personen festgelegt. Jährlich wird eine Begegnung bezuschusst, unabhängig davon, ob diese in Siegen oder in einer der 6 Partnerstädte stattfindet.

1. Zuschüsse bei Begegnungen in Siegen

a) Begegnungen von Erwachsenen

Es wird ein Zuschuss von **2,50 €** pro Person und pro Tag gezahlt, höchstens jedoch **500 €**. Der An- und Abreisetag gelten bei der Berechnung als ein Tag.

b) Begegnungen von Schülern, Studenten und Auszubildenden

Es wird ein Zuschuss von **4,00 €** pro Person und Tag gezahlt, höchstens jedoch **1300,00 €**. Der An- und Abreisetag gelten bei der Berechnung als ein Tag.

Der gezahlte Zuschuss sollte jedoch 50 % der nachgewiesenen tatsächlichen Kosten nicht überschreiten.

2. Zuschüsse bei Fahrten in die Partnerstädte

a) Es werden die entstehenden Fahrtkosten zu

50 % bei Schülern, Studenten und Auszubildenden und
1/3 bei Erwachsenen

bezuschusst, unabhängig davon, ob die Fahrt mit dem Bus, Bahn oder Kraftfahrzeugen erfolgt. Flugkosten werden nicht bezuschusst; hier wird bei der Berechnung die günstigste Fahrtmöglichkeit zugrundegelegt.

Bei gravierenden Unterschieden zwischen den eingereichten Fahrtkosten legt die Verwaltung einen Mittelwert fest.

€ b) Bei Fahrten mit Pkw's werden pro gefahrene 100 Kilometer **13,00**

bei Fahrten mit Motorrädern pro gefahrene 100 Kilometer **5,00 €**

bei Fahrten mit Kleinbussen pro gefahrene 100 Kilometer **18,00 €**

als Berechnungsgrundlage angenommen. Es wird von folgenden Entfernungen für Hin- und Rückfahrt ausgegangen:

Siegen – Spandau	1 200 km
Siegen – Rijnsburg	800 km
Siegen – Leeds	2 000 km
Siegen – Ypern	900 km
Siegen – Zakopane	2 400 km
Siegen – Plauen	800 km

c) Folgende Höchstzuschussbeträge werden festgelegt:

Leeds

Schüler, Studenten, Auszubildende	2600,00 €
Erwachsene	1500,00 €

Zakopane

Schüler, Studenten, Auszubildende	2000,00 €
Erwachsene	1250,00 €

Spandau, Rijnsburg, Ypern, Plauen

Schüler, Studenten, Auszubildende	800,00 €
Erwachsene	500,00 €

d) Die Antragsteller haben nachzuweisen, dass mehr als die Hälfte der Fahrtteilnehmer/Innen aus Siegen kommt.

e) Bei Fahrten in die Partnerstädte ist die Einladung der gastgebenden Gruppe vorzulegen.

3. In besonderen Fällen behält sich der Haupt- und Finanzausschuss eine Abweichung der unter 1. und 2. genannten Richtlinien vor.

4. Besucherfahrten zum Patenboot der Stadt Siegen, S 55 ALK, werden nicht bezuschusst. **Durch die Außerdienststellung am 26.April d.J. entfällt dieser Punkt.**

Mit der Beschlussfassung dieser Richtlinien wird die bisher angewandte Zuschussregelung außer Kraft gesetzt.

Siegen, 8. Mai 2002

Ulf Stötzel
Bürgermeister